

EasyCut 50-Li Art. 8873

- D Betriebsanleitung**
Accu-Heckenschere
-
- GB Operating Instructions**
Cordless Hedge Trimmer
-
- F Mode d'emploi**
Taille-haies sur Accu
-
- NL Instructies voor gebruik**
Accu-heggschaar
-
- S Bruksanvisning**
Accu Häcksax
-
- DK Brugsanvisning**
Accu hækkeklipper
-
- FIN Käyttöohje**
Akkukäyttöinen aitalaikkuri
-
- N Bruksanvisning**
Accu Hekksaks
-
- I Istruzioni per l'uso**
Tagliasiepi a batteria
-
- E Manual de instrucciones**
Recortasetos con Accu
-
- P Instruções de utilização**
Corta sebes com acumulador
-
- PL Instrukcja obsługi**
Akumulatorowe nożyce do żywopłotów
-
- H Használati utasítás**
Akkumulátoros sövénynyíró
-
- CZ Návod k použití**
Akumulátorové nůžky na živý plot
-
- SK Návod na použitie**
Akumulátorové nožnice na živý plot

- GR Οδηγίες χρήσεως**
Θαμνοκοπτικό μπαταρίας
-
- RUS Инструкция по эксплуатации**
Электрические кусторезы
-
- SLO Navodilo za uporabo**
Akumulatorske škarje za živo mejo
-
- HR Upute za uporabu**
Škare za živicu s akumulatorom
-
- SRB Uputstvo za rad**
Baterijske makaze za živicu
-
- BIH Инструкција з експлуатациј**
Акумулаторниј садовиј секатор
-
- RO Instrucțiuni de utilizare**
Trimmer de gard viu cu acumulator
-
- TR Kullanım Klavuzu**
Akülü Çit Budayıcısı
-
- BG Инструкција за експлоатация**
Ассу Ножица за жив плет
-
- AL Manual përdorimi**
Gërshërë gardhishtesh me akumulator
-
- EST Kasutusjuhend**
Akuga hekilõikur
-
- LT Eksploatavimo instrukcija**
Akumuliatorinės gyvatvorių žirklys
-
- LV Lietošanas instrukcija**
Accu dzīvžoga šķēres

GARDENA akumulatorowe nożyce do żywopłotów EasyCut 50-Li



Tłumaczenie oryginalnej instrukcji niemieckiej. Prosimy o staranne przeczytanie niniejszej instrukcji eksploatacji i o przestrzeganie wskazówek w niej zawartych. Na podstawie niniejszej instrukcji obsługi należy zapoznać z użytkowaniem produktu oraz przepisami bezpieczeństwa.



Ze względu na bezpieczeństwo dzieci do 16 roku życia, oraz osoby, które nie zapoznały się z niniejszą instrukcją obsługi, nie mogą obsługiwać tego produktu. Osoby upośledzone fizycznie lub umysłowo mogą używać produkt pod warunkiem, że dozorowane są przez kompetentną osobę lub zostały przez nią odpowiednio pouczone.

→ Prosimy o staranne przechowywanie tej instrukcji użytkownika.

Spis treści

1. Zastosowanie akumulatorowych nożyc do żywopłotu	95
2. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	95
3. Montaż	98
4. Uruchomienie	98
5. Obsługa	99
6. Unieruchamianie	100
7. Kontrola / konserwacja	101
8. Usuwanie usterek	101
9. Dostarczane akcesoria	102
10. Dane techniczne	102
11. Serwis / gwarancja	103

1. Zastosowanie akumulatorowych nożyc do żywopłotu

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem:

Nożyce akumulatorowe do żywopłotów GARDENA służą do cięcia żywopłotów, krzewów, zarośli i krzewinek w ogródkach przydomowych i hobbyistycznych.

Przestrzeganie instrukcji eksploatacji jest warunkiem użytkowania nożyc zgodnie z ich przeznaczeniem.

Istotne



NIEBEZPIECZEŃSTWO ! Zranienie ciała !
Nie wolno stosować nożyc do cięcia trawy / obrzeży trawników lub do rozdrabniania celem przeznaczenia na kompost.

2. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



Ostrzeżenie! Wykaszarka jest urządzeniem mogącym stwarzać zagrożenie jeżeli używana będzie niezgodnie z zasadami bezpieczeństwa. Wykaszarka może spowodować poważne uszkodzenie ciała operatora lub osoby postronnej. Dlatego niezmiernie istotne jest staranne przeczytanie i zrozumienie instrukcji obsługi urządzenia. Każda osoba obsługująca wykaszarkę musi znać i przestrzegać wszystkich zaleceń i uwag zawarte w niniejszej instrukcji.

Wyjaśnienie Symboli które znajdują się na Twoim Urządzeniu



OSTRZEŻENIE !



Proszę uważnie przeczytać instrukcję obsługi i upewnić się, że wszystkie elementy układu sterowania oraz ich czynności są zrozumiałe.



Przed czyszczeniem lub konserwacją wyjąć akumulator.



Nie wolno wystawiać produktu na deszcz. Nie wolno pozostawiać produktu w warunkach zewnętrznych podczas deszczu.



Zalecane jest stosowanie osłony oczu i nauszników.

Ogólne ostrzeżenia dotyczące użytkowania elektronarzędzi



OSTRZEŻENIE ! Należy przeczytać wszystkie instrukcje i ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa. Nie zastosowanie się do instrukcji i ostrzeżeń może prowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru oraz / lub poważnego urazu ciała.

Wszystkie instrukcje i ostrzeżenia należy zachować. Termin "elektonarzędzie" w ostrzeżeniach odnosi się do narzędzia zasilanego zarówno z sieci (przewodowego) jak i z akumulatora (beprzewodowego).

1) Bezpieczeństwo miejsca pracy

a) Miejsce pracy musi być zawsze czyste i dobrze oświetlone. Bałagan i brak oświetlenia zwiększają ryzyko wypadku.

b) Nie wolno używać elektronarzędzi w środowisku grożącym wybuchem, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą zapalić pył lub opary. Rozproszenie uwagi może doprowadzić do utraty kontroli nad urządzeniem.

2) Bezpieczeństwo elektryczne

a) Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazdek sieciowych. Nie wolno dokonywać żadnych modyfikacji wtyczki. Nie wolno używać przejściówek z uzienionymi elektronarzędziami. Oryginalne wtyczki i dopasowane gniazdka sieciowe zmniejszają ryzyko porażenia prądem.

b) Należy unikać kontaktu ciała z uzienionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki oraz lodówki. Gdy ciało jest uziemione, istnieje większe ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

c) Nie wolno narażać elektronarzędzi na działanie deszczu ani wilgoci. Przedostanie się wody do urządzenia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

d) Nie wolno niewłaściwie użytkować przewodu zasilającego. Nie wolno używać przewodu do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania elektronarzędzia od sieci. Nie wolno zbliżać przewodu do źródeł wysokiej temperatury, smaru, ostrych krawędzi ani ruchomych elementów. Uszkodzony lub splątany przewód zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

e) Podczas pracy elektronarzędziem w warunkach zewnętrznych należy korzystać z przedłużacza przystosowanego do użytku na zewnątrz.

Zastosowanie przedłużacza do pracy w warunkach zewnętrznych zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

f) Gdy praca elektronarzędziem w wilgotnym środowisku jest nieunikniona, należy zastosować wyłącznik różnicowoprądowy (RCD).

3) Bezpieczeństwo użytkownika

a) Podczas pracy elektronarzędziem należy zachowywać czujność, koncentrować się na wykonywanej czynności i kierować się rozsądkiem. Nie wolno obsługiwać elektronarzędzi osobom zmęczonym lub będącym pod wpływem alkoholu, środków odurzających bądź leków. Krótka chwila nieuwagi może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.

b) Należy korzystać ze środków ochrony osobistej. Zawsze należy używać środków ochrony oczu.

Środki ochronne (np. maska przeciwpyłowa, przeciwpoślizgowe obuwie ochronne, kask lub nauszniki), wykorzystywane stosownie do warunków pracy, zmniejszają ryzyko urazów ciała.

c) Należy zapobiegać nieprzewidzianemu uruchomieniu elektronarzędzia. Przed podłączeniem urządzenia do sieci lub akumulatora oraz przed jego podnoszeniem i przenoszeniem należy ustawić wyłącznik w pozycji wyłączonej („off”).

Przenoszenie urządzenia z palcem na wyłączniku lub podłączanie do źródła zasilania narzędzia z wyłącznikiem w pozycji włączonej („on”) zwiększa niebezpieczeństwo wypadku.

d) Przed uruchomieniem elektronarzędzia należy odłączyć klucze i narzędzia do regulacji. Pozostawienie klucza lub innego narzędzia, zamocowanego do obracającego się elementu urządzenia, może doprowadzić do urazu ciała.

e) Nie wolno sięgać elektronarzędziem zbyt daleko. Zawsze należy zachować dobre ustawienie stóp i równowagę. Właściwa postawa zapewnia lepsze panowanie nad urządzeniem w nieoczekiwanych sytuacjach.

f) Należy zadbać o stosowny strój roboczy. Nie należy zakładać luźnych ubrań ani biżuterii. Nie wolno zbliżać włosów, odzieży ani rękawic do poruszających się elementów elektronarzędzia. Luźne części odzieży, biżuteria lub długie włosy mogą wkręcić się w urządzenie.

g) Jeżeli istnieje możliwość podłączenia odpylacza, należy go zamontować i właściwie użytkować. Zastosowanie odpylacza może zmniejszyć niebezpieczeństwo związane z nadmiernym pyłem.

4) Użytkowanie i konserwacja elektronarzędzi

a) Nie wolno przeciążać elektronarzędzi. Należy wykorzystywać produkt odpowiedni do danego zastosowania. Urządzenie będzie pracować lepiej i bezpieczniej, gdy będzie użytkowane zgodnie ze swoimi parametrami.

b) Nie wolno korzystać z elektronarzędzia, jeżeli wyłącznik nie działa prawidłowo. Urządzenie, którego nie można obsługiwać wyłącznikiem, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.

c) Przed dokonaniem dowolnej regulacji, wymiany akcesoriów lub odłożeniem elektronarzędzia do przechowywania, należy odłączyć urządzenie od sieci oraz / lub akumulatora. Takie środki ostrożności zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia urządzenia.

d) Nie użytkowane elektronarzędzia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.

Nie wolno pozwalać korzystać z elektronarzędzi osobom, które nie znają się na ich obsłudze i nie zapoznały się z instrukcją użytkowania. W rękach niewprawnych użytkowników elektronarzędzia są niebezpieczne.

e) Elektronarzędzia wymagają odpowiedniej konserwacji. Należy kontrolować ruchome elementy pod kontem ich ustawienia, ewentualności zacinań się, uszkodzeń oraz wszelkich innych nieprawidłowości, które mogłyby zakłócić właściwe dzia-

łanie urządzenia. Uszkodzone elementy należy wymienić przed rozpoczęciem pracy. *Przyczyną wielu wypadków jest niewłaściwa konserwacja elektronarzędzi.*

f) Elementy tnące muszą być zawsze ostre i czyste. *Dobre konserwowane narzędzia tnące z ostrymi końcówkami są mniej narażone na zacinanie się i łatwiejsze w obsłudze.*

g) Należy używać elektronarzędzi, akcesoriów, końcówek itp. zgodnie z niniejszymi instrukcjami, uwzględniając warunki robocze oraz charakter wykonywanej pracy. *Wykorzystanie elektronarzędzi niezgodnie z przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.*

5. Używanie i konserwacja narzędzia akumulatorowego

a) Akumulatory ładować wyłącznie w ładowarkach polecanych przez producenta. *Używanie ładowarek, do ładowania innego rodzaju akumulatorów, niż te, do którego są przeznaczone, może być przyczyną pożaru.*

b) W urządzeniach elektrycznych używać tylko przewidzianych do nich akumulatorów. *Używanie innych akumulatorów może prowadzić do obrażeń ciała i zagrożenia pożarem.*

c) Nieużywane akumulatory należy przechowywać z dala od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub i innych drobnych przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować zmostkowanie styków. *Spięcie pomiędzy stykami akumulatora może spowodować poparzenie lub pożar.*

d) Przy niewłaściwym użytkowaniu może dojść do wycieku cieczy z akumulatora. Unikać kontaktu z tą cieczą. W razie przypadkowego kontaktu spłukać wodą. Jeśli ciecz dostanie się do oczu, należy natychmiast skontaktować się lekarzem. Ciecz z akumulatorów może doprowadzić do podrażnienia i poparzenia skóry.

6. Serwis

a) Naprawy narzędzi elektrycznych powinny być przeprowadzane wyłącznie przez wykwalifikowaną personel przy zastosowaniu oryginalnych części zamiennych. *W ten sposób zapewnia się bezpieczeństwo użytkownika urządzenia.*

Bezpieczne użytkowanie sekatora do żywopłotu:

- Nie wolno zbliżać żadnej części ciała do ostrza. Nie wolno usuwać odciętego materiału ani przytrzymywać materiału do przycięcia, gdy ostrza poruszają się. Przed usunięciem zakleszczonego materiału należy wyłączyć urządzenie. *Chwila nieuwagi podczas pracy sekatorem może doprowadzić do poważnego urazu ciała.*
- Sekator nale y przenosić za uchwyt. Podczas przenoszenia ostrze musi być nieruchome. Przed transportowaniem urządzenia lub odłożeniem go do przechowywania nale y założyć osłonę ostrza. Prawidłowe obchodzenie się z sekatorem zmniejsza ryzyko urazu ciała ostrzem.
- Narzędzie elektryczne trzymać wyłącznie za izolowane powierzchnie uchwytu, ponieważ noże tnące mogą zetknąć się z ukrytymi kablami sieciowymi. *Kontakt noża tnącego z przewodem znajdującym się pod napięciem może spowodować przepływ prądu przez metalowe elementy narzędzia i doprowadzić do porażenia prądem.*

Dodatkowe zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

Wskazówki ogólne

Używaj kosiarki wyłącznie w sposób opisany w niniejszych instrukcjach i zgodnie z jej przeznaczeniem. Operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki lub zagrożenia innych osób lub ich własności.

Elektryczność

Do zasilania wolno stosować jedynie napięcie zgodne z podanym na tabliczce znamionowej.

Nie należy w żadnym wypadku podłączać uzziemienia do jakiegokolwiek części wyrobu.

Bezpieczeństwo miejsca pracy

Podczas pracy z przycinarką należy założyć odpowiednie ubranie, rękawice i solidne buty.

Dokładnie sprawdź powierzchnię do przycięcia i usuń wszelkie druty i inne przedmioty, które mogą się w niej znajdować.

Przed użyciem urządzenia oraz po wystąpieniu uderzenia, należy sprawdzić czy występują ślady zużycia lub zniszczenia i odpowiednio je usunąć lub naprawić.

Zawsze sprawdź, czy założona jest osłona dłoni.

Nigdy nie używaj przycinarki, która jest niekompletna lub zmodyfikowana domowym sposobem.

Użytkowanie i konserwacja elektronarzędzi

Na wszelki wypadek naucz się szybkiego wyłączania nożyc.

Nigdy nie przytrzymuj nożyc za osłonę dłoni.


Nie stosować nożyc do żywopłotu, gdy urządzenia zabezpieczające (osłona rąk, układ ręcznego zwalniania, osłona, system szybkiego zatrzymywania noża) są uszkodzone.

Nie stać na drabinie podczas obcinania żywopłotu.

Wyjmij wtyczkę z gniazdka sieciowego:

- przed pozostawieniem kosiarki bez opieki nawet na chwilę;
- przed usuwaniem blokady;
- przed dokonaniem sprawdzenia, czyszczeniem lub regulacją kosiarki;
- po uderzeniu w coś. Nie używaj kosiarki, dopóki się nie upewnisz, że cała kosiarka jest w dobrym stanie technicznym;
- jeśli kosiarka wibruje nadmiernie. Natychmiast znajdź przyczynę. Nadmierne wibracje mogą spowodować obrażenia ciała.
- przed podaniem nożyc drugiej osobie.


Konserwacja i przechowywanie

 **NIEBEZPIECZEŃSTWO ZRANIENIA!**
Nie dotykać noży!

→ W przypadku zakończenia lub przerwy w pracy nasunąć osłonę.

Dbaj aby wszystkie nakrętki i śruby były zawsze i dociągnięte. Dla zapewnienia bezpieczeństwa wymieniaj części zużyte lub uszkodzone.

Bezpieczeństwo akumulatora

 **NIEBEZPIECZEŃSTWO POŻARU!**

→ Akumulatorów nigdy nie ładować w pobliżu kwasów i łatwopalnych materiałów.



NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU !

→ Chronić akumulator przed wysoką temperaturą i ogniem. Nie odkładać na grzejniki i nie narażać przez dłuższy okres czasu na silne działanie promieni słonecznych.

Akumulatory stosować tylko w temperaturze otoczenia -10°C do +45°C.

Przewód ładowarki należy kontrolować pod kątem uszkodzeń i starzenia się (zerwanie). Wolno go stosować, gdy jego stan nie budzi zastrzeżeń.

Dostarczona w komplecie ładowarka służy do ładowania wyłącznie załączonych do kompletu akumulatorów.

Baterii nieprzeznaczonych do ładowania nie wolno ładować za pomocą tej ładowarki (niebezpieczeństwo pożaru).

Podczas ładowania nie wolno używać nożyc.

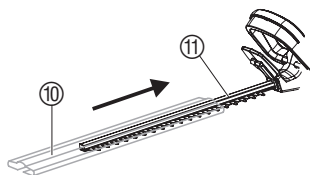
Akumulatory ładować wyłącznie w temperaturze 10°C do 45°C. Po znacznym obciążeniu ochłodzić najpierw akumulator.

Przechowywanie

Nożyce do żywopłatów nie mogą być przy składowaniu narażone na silne działanie promieni słonecznych.

Nożyc do żywopłatów nie przechowywać w miejscach statycznych rozładowań elektrycznych.

3. Montaż



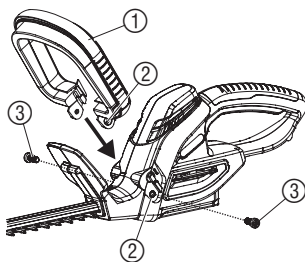
NIEBEZPIECZEŃSTWO ! Obrażenia ciała! Rozcięcie skóry, jeśli nożyce do żywopłatów się włączą w sposób niezamierzony.

→ Przed montażem wyjąć akumulatory (patrz 4. Uruchomienie) i nasunąć pokrywę ochronną ⑩.

Montowanie uchwytu :



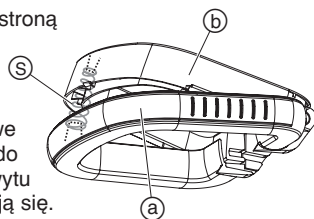
UWAGA ! Urządzenie zabezpieczające! Uchwyt ① jest urządzeniem zabezpieczającym układu ręcznego zwalniania tylko z prawidłowo zamontowaną sprężyną ⑤.



1. Osadzić sprężynę ⑤ szeroką stroną w dolnej panewce ④ i wąską stroną w górnej panewce ⑥ i złożyć uchwyt ①.

2. Wsuwać do oporu uchwyt ① we wspornik nożyc do żywopłotu do momentu, gdy otwory ② uchwytu i nożyc do żywopłotu pokrywają się.

3. Przykręcić uchwyt ① do nożyc do żywopłotu za pomocą obydwu śrub ③.



4. Uruchomienie

Ładowanie akumulatora :



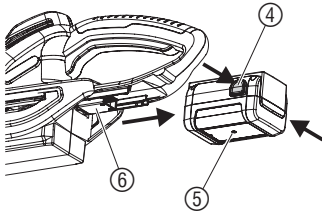
UWAGA ! Przepięcie prowadzi do zniszczenia akumulatora i ładowarki.

→ Zwrócić uwagę na prawidłowe napięcie sieciowe.

Przed pierwszą obsługą należy całkowicie naładować akumulator. Czas ładowania (niezaładowany akumulator) patrz 10. Dane techniczne.

Akumulatory litowo-jonowe mogą być ładowane w każdym stanie naładowania a ładowanie można przerwać w każdym momencie bez szkody dla akumulatorów (brak efektu pamięci).

Aby akumulator nie rozładowywał się przez ładowarkę, należy je wyjąć z ładowarki.



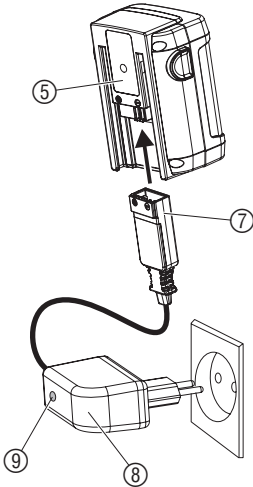
1. Wcisnąć oba przyciski blokujące ④ i wyjąć akumulatory ⑤ a uchwyty ⑥.
2. Wtyczkę kabla ładowarki ⑦ wetknąć na akumulator ⑤.
3. Ładowarkę ⑧ podłączyć do gniazda sieciowego.

Kontrolka ładowania ⑨ świeci na czerwono:
Akumulator jest ładowany.

Kontrolka ładowania ⑨ świeci na zielono:
Akumulator jest w pełni naładowany.

(Czas ładowania patrz 10. Dane techniczne.)

4. Odłączyć najpierw wtyczkę przewodu ładowarki ⑦ od akumulatora ⑤ i następnie wyjąć ładowarkę ⑧ z gniazda sieciowego.
5. Akumulator ⑤ wsunąć od dołu na uchwyt ⑥.



Unikanie głębokiego rozładowania :

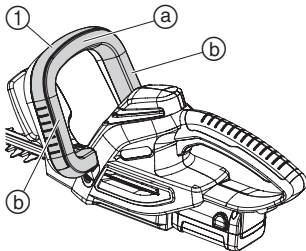
Nie doprowadzać do całkowitego zatrzymania noży (akumulator jest głęboko rozładowany), ponieważ skraca to czas użytkowania akumulatora.

→ Jeśli moc nożyc wyraźnie spada, należy naładować akumulator.

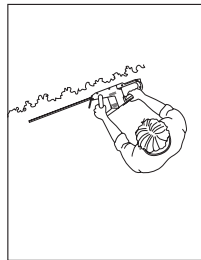
Jeśli akumulator został głęboko rozładowany, miga dioda LED na początku procesu ładowania. Jeśli dioda LED po godzinie nadal miga, doszło do zakłócenia działania (patrz 8. Usuwanie zakłóceń).

5. Obsługa

Pozycje robocze :

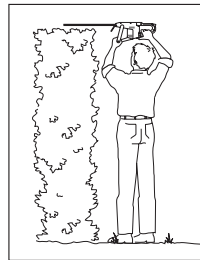


Nożyce do żywopłotu można eksploatować w 3 pozycjach.



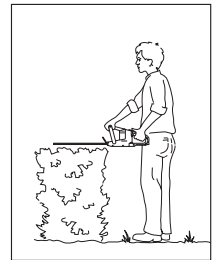
Cięcie boczne :

→ Uchwyt ① należy trzymać bocznie ⑥.



Cięcie wyższych żywopłotów :

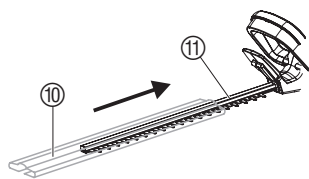
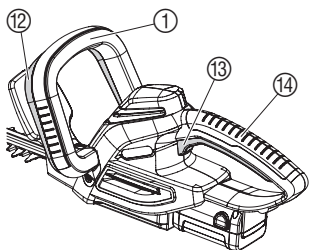
→ Uchwyt ① należy trzymać w górze ②.



Cięcie niskich żywopłotów :

→ Uchwyt ① należy trzymać w górze ③.

Uruchamianie nożyc do żywopłotu:



NIEBEZPIECZEŃSTWO ! Zranienie ciała!

Niebezpieczeństwo przecięcia, gdy nożyce do żywopłotu nie wyłączają się automatycznie.

→ Nigdy nie mostkować urządzeń zabezpieczających (np. poprzez podwiązanie przycisku Start).

Włączanie nożyc do żywopłotów:

Nożyce do żywopłotu wyposażone są w oburęczny włącznik bezpieczeństwa (2 przyciski Start), który zabezpiecza przed niezamierzonym włączeniem.

1. Nasunąć akumulator na uchwyt (patrz 4. Uruchomienie).
2. Zdemontować osłonę ⑩.
3. Jedną ręką chwycić za uchwyt ① i jednocześnie nacisnąć przycisk Start ⑫.
4. Drugą ręką chwycić za uchwyt ⑭ i jednocześnie nacisnąć przycisk Start ⑬.

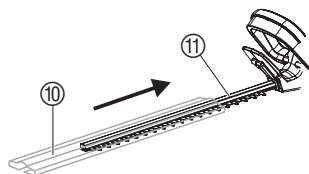
Nożyce do żywopłotu uruchamiają się.

Wyłączanie nożyc do żywopłotów:

1. Zwolnić obydwa przyciski Start ⑫ / ⑬.
2. Nałożyć osłonę ⑩ na nóż ⑪.
3. Zdjąć akumulator z uchwytu (patrz 4. Uruchomienie).

6. Unieruchomienie

Przechowywanie:



Utylizacja:

(zgodnie z dyrektywą
RL 2002/96/EG)



Miejsce przechowywania urządzenia musi być niedostępne dla dzieci.

1. Zdjąć akumulator (patrz 4. Uruchomienie).
2. Oczyścić nożyce (patrz 7. Kontrola / konserwacja) do żywopłotu i wsunąć osłonę ⑩ na nóż ⑪.
3. Nożyce do żywopłotu przechowywać w suchym miejscu, nienarażonym na działanie mrozu.

Urządzenie nie może być wyrzucone do zwykłego pojemnika na śmieci, lecz powinno być przekazane do utylizacji.

→ Ważne: Urządzenie zutylizować w wyznaczonym miejscu.

Utylizacja akumulatorów:



Akumulator litowy GARDENA zawiera komórki litowo-jonowe, które po upływie czasu użytkowania nie mogą być wyrzucane z normalnymi odpadami domowymi.

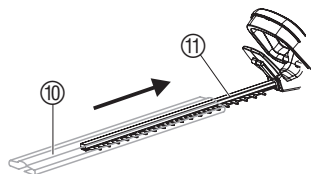
Istotne dla Polski:

Prawidłową utylizacją zajmuje się przedstawiciel handlowy GARDENA lub komunalny punkt utylizacji.

1. Akumulator litowo-jonowy całkowicie rozładować.
2. Utylizować fachowo akumulator litowo-jonowy.

7. Kontrola / konserwacja

Czyszczenie nożyc do żywopłotów:



NIEBEZPIECZEŃSTWO ! Obrażenia ciała!

Rozcięcie skóry, jeśli nożyce do żywopłotów się włączą w sposób niezamierzony.

→ Przed konserwacją zdjąć akumulator z uchwytu (patrz 4. Uruchomienie).



UWAGA ! Uszkodzenie nożyc do żywopłotów!

→ Nożyc do żywopłotów nie czyścić pod bieżącą wodą ani pod wysokim ciśnieniem.

1. Czyścić nożyce do żywopłotu za pomocą wilgotnej szmatki.
2. Nóż 11 pokrywać smarem o niskiej lepkości (np. GARDENA smar do pielęgnacji art. 2366). Unikać przy tym kontaktu z elementami z tworzywa sztucznego.

8. Usuwanie usterek



NIEBEZPIECZEŃSTWO ! Obrażenia ciała!

Rozcięcie skóry, jeśli nożyce do żywopłotów się włączą w sposób niezamierzony.

→ Przed konserwacją wyjąć akumulatory (patrz 4. Uruchomienie) i nasunąć pokrywę ochronną.

Zakłócenie	Możliwa przyczyna	Postępowanie
Nożyce do żywopłotu nie uruchamiają się	Akumulator rozładowany.	→ Naładować akumulator (patrz 4. Uruchomienie).
	Akumulator nie jest poprawnie nasunięty na uchwyt.	→ Akumulator nasunąć na uchwyt w taki sposób, aby zaskoczyły przyciski blokujące.
Niedokładne cięcie	Noże są tępe lub uszkodzone.	→ Wymienić nóż w serwisie GARDENA.
Kontrolka ładowania nie świeci	Źle podłączono ładowarkę lub kabel ładowarki.	→ Poprawnie podłączyć ładowarkę i kabel ładowarki.
Kontrolka ładowania świeci dłużej niż przez 1 godzinę	Wystąpiło zakłócenie działania.	→ Kabel ładowarki odłączyć i podłączyć. <i>Zakłócenie zostanie zresetowane.</i>
Akumulator nie chce się naładować	Akumulator jest uszkodzony.	→ Wymienić akumulator (art. 8835 / 8839).
	Można używać wyłącznie oryginalnego akumulatora zamiennego GARDENA V (art. 8835 / 8839). Dostępny jest on u sprzedawcy urządzeń GARDENA oraz bezpośrednio w serwisie GARDENA.	



W przypadku wystąpienia innych zakłóceń prosimy o skontaktowanie się z serwisem GARDENA lub autoryzowanym punktem serwisowym. Naprawy mogą być dokonywane tylko i wyłącznie przez serwis GARDENA lub autoryzowany punkt serwisowy.

9. Dostarczane akcesoria

GARDENA akumulator litowo-jonowy 18 V	Akumulator gwarantujący dłuższą pracę lub do wymiany 1,6 Ah (ok. 60 min.) / 2,6 Ah (ok. 100 min.)	art. 8835 / 8839
GARDENA szybka ładowarka	Ładuje akumulatory do 3 razy szybciej.	art. 8831
GARDENA olej do konserwacji	Wydłuża trwałość noży.	art. 2366

10. Dane techniczne

EasyCut 50-Li (art. 8873)

Moc silnika	44 W
Obroty	1200 / min.
Długość noża	50 cm
Rozwarcie noża	16 mm
Masa łącznie z akumulatorem	2,9 kg
Poziom hałasu w miejscu pracy $L_{pA}^{1)}$	77 dB (A)
Poziom ciśnienia akustycznego $L_{WA}^{2)}$	zmierzony 88 dB (A) / gwarantowany 89 dB (A)
Przeniesienie drgań na ramię / rękę $a_{vhw}^{1)}$	< 2,5 m/s ²
Akumulator	litowo-jonowy (18 V)
Pojemność akumulatora	1,6 Ah
Czas ładowania akumulatora	ok. 3 h
Czas pracy do rozładowania akumulatora	ok. 60 min. (przy pełnym akumulatorze)
Ładowarka	
Napięcie w sieci	230 V / 50 Hz
Znamionowy prąd wyjściowy	600 mA
Maks. napięcie wyjściowe	21 V (DC)

Badania zgodne z normą 1) EN 774 2) Dyrektywa 2000/14/EC

11. Serwis / gwarancja

Gwarancja

Firma GARDENA udziela na zakupiony artykuł 2 lata gwarancji (od daty zakupu).

W ramach gwarancji będą usuwane bezpłatnie wszelkie usterki pod warunkiem, że urządzenie jest eksploatowane zgodnie z przeznaczeniem i zgodnie z zasadami opisanymi w instrukcji obsługi.

Gwarancją niniejszą objęte są usterki produktu spowodowane wadami materiałowymi lub błędami produkcyjnymi.

Wszelkie usterki produktu ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte w jednym z Autoryzowanych Punktów Serwisowych w możliwie najkrótszym czasie, nie dłuższym jednak niż 14 dni roboczych od daty zgłoszenia reklamacji.

Gwarancją nie są objęte:

- a) naprawy urządzeń, w których uszkodzenia powstały na skutek:
 - niewłaściwej obsługi lub eksploatacji niezgodnej z przeznaczeniem,
 - działania siły wyższej (pożar, powódź, wyładowania atmosferyczne, itp.)
 - mechanicznego uszkodzenia produktu i wywołanych nim wad,
 - napraw dokonywanych przez osoby inne niż Autoryzowane Punkty Serwisowe,
- b) urządzenia, w których dokonano samowolnych zamian podzespołów z innych urządzeń oraz urządzenia, w których dokonano przeróbek.

Części eksploatacyjne – nóż i napęd mimośrodowy – nie podlegają gwarancji.

W przypadku reklamacji kartę gwarancyjną należy przesać razem z urządzeniem.

D Produkthaftung

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir nach dem Produkthaftungsgesetz nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden einzustehen haben, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur verursacht oder bei einem Teileaustausch nicht unsere Original GARDENA Teile oder von uns freigegebene Teile verwendet werden und die Reparatur nicht vom GARDENA Service oder dem autorisierten Fachmann durchgeführt wird. Entsprechendes gilt für Ergänzungsstücke und Zubehör.

GB Product Liability

We expressly point out that, in accordance with the product liability law, we are not liable for any damage caused by our units if it is due to improper repair or if parts exchanged are not original GARDENA parts or parts approved by us, and, if the repairs were not carried out by a GARDENA Service Centre or an authorised specialist. The same applies to spare parts and accessories.

F Responsabilité

Nous vous signalons expressément que GARDENA n'est pas responsable des dommages causés par ses appareils, dans la mesure où ces dommages seraient causés suite à une réparation non conforme, dans la mesure où, lors d'un échange de pièces, les pièces d'origine GARDENA n'auraient pas été utilisées, ou si la réparation n'a pas été effectuée par le Service Après-Vente GARDENA ou l'un des Centres SAV agréés GARDENA. Ceci est également valable pour tout ajout de pièces et d'accessoires autres que ceux préconisés par GARDENA.

NL Productaansprakelijkheid

Wij wijzen er nadrukkelijk op, dat wij op grond van de wet aansprakelijkheid voor producten niet aansprakelijk zijn voor schade ontstaan door onze apparaten, indien deze door onvakkundige reparatie veroorzaakt zijn, of er bij het uitwisselen van onderdelen geen gebruik gemaakt werd van onze originele GARDENA onderdelen of door ons vrigegeven onderdelen en de reparatie niet door de GARDENA technische dienst of de bevoegde vakman uitgevoerd werd. Ditzelfde geldt voor extra-onderdelen en accessoires.

S Produktansvar

Tillverkaren är inte ansvarig för skada som orsakats av produkten om skadan beror på att produkten har reparats felaktigt eller om, vid reparation eller utbyte, andra än Original GARDENA reservdelar har använts. Samma sak gäller för kompletteringsdelar och tillbehör.

DK Produktansvar

Vi gør udtrykkeligt opmærksom på at i henhold til produktansvarsloven er vi ikke ansvarlige for skader forårsaget af vores udstyr, hvis det skyldes uautoriserede reparationer eller hvis dele er skiftet ud og der ikke er anvendt originale GARDENA dele eller dele godkendt af os, eller hvis reparationerne ikke er udført af GARDENA-service eller en autoriseret fagmand. Det samme gælder for ekstra udstyr og tilbehør.

FIN Tuotevastuu

Korostamme nimenomaan, että tuotevastuulain nojalla emme ole vastuussa laitteistamme johtuneista vahingoista, mikäli nämä ovat aiheutuneet epäasianmukaisesta korjauksesta tai osia vaihdettaessa ei ole käytetty alkuperäisiä GARDENA- varaosia tai hyväksymämme osia ja korjauksen on suorittanut muu kuin GARDENA -huoltokeskus tai valtuuttamamme ammattihenkilö. Tämä pätee myös lisäosiin ja lisävarusteisiin.

I Responsabilità del prodotto

Si rende espressamente noto che, conformemente alla legislazione sulla responsabilità del prodotto, non si risponde di danni causati da nostri articoli se originati da riparazioni eseguite non correttamente o da sostituzioni di parti effettuate con materiale non originale GARDENA o comunque da noi non approvato e, in ogni caso, qualora l'intervento non venga eseguito da un centro assistenza GARDENA o da personale specializzato autorizzato. Lo stesso vale per le parti complementari e gli accessori.

E Responsabilidad de productos

Advertimos que conforme a la ley de responsabilidad de productos no nos responsabilizamos de daños causados por nuestros aparatos, siempre y cuando dichos daños hayan sido originados por arreglos o reparaciones indebidas, por recambios con piezas que no sean piezas originales GARDENA o bien piezas autorizadas por nosotros, así como en aquellos casos en que la reparación no haya sido efectuada por un Servicio Técnico GARDENA o por un técnico autorizado. Lo mismo es aplicable para las piezas complementarias y accesorios.

P Responsabilidade sobre o produto

Queremos salientear que segundo a lei da responsabilidade do fabricante, nós não nos responsabilizaremos por danos causados pelo nosso equipamento, quando estes ocorrerem em decorrência de reparações inadequadas ou da substituição de peças por peças não originais da GARDENA, ou peças não autorizadas. A responsabilidade tornar-se-à nula também depois de reparações realizadas por oficinas não autorizadas pela GARDENA. Esta restrição valerá também para peças adicionais e acessórios.

PL Odpowiedzialność za produkt

Zwracamy Państwa uwagę na fakt, iż nie odpowiadamy za szkody wyrządzone przez nasze urządzenia, jeżeli powstały one na skutek nieodpowiedniej naprawy albo zastosowania podczas wymiany nieoryginalnych części GARDENA lub części nie polecanych przez nas oraz jeżeli naprawa nie została dokonana przez serwis GARDENA lub autoryzowanego fachowca. Podobne ustalenia obowiązują w przypadku części uzupełniających lub osprzętu.

H Termékfelelősség

Nyomatékosan utalunk arra, hogy a termékfelelősségi törvény értelmében nem felelünk a készülékeink által okozott károkért, amennyiben ezek szakszerűtlen javítás következményei, vagy ha a cseréket nem eredeti GARDENA – vagy általunk kibocsátott alkatrészekkel végzik el és a javítást nem a GARDENA megbízott szervizei végezték. Ez értelemszerűen érvényes a kiegészítő részekre és a tartozékokra is.

CZ Ručení za výrobek

Upozorňujeme výslovně na skutečnost, že podle zákona o ručení za výrobky nejsme povinni ručit za škody vyvolané našimi výrobky, pokud tyto škody byly způsobeny neodbornou opravou nebo v případě výměny dílů nebyly použity naše originální díly GARDENA, popř. díly, které jsme schválili, a oprava nebyla provedena v servisu GARDENA nebo autorizovaným specialistou. Analogické ustanovení platí rovněž pro doplňky a příslušenství.

SK Zodpovednosť za vady výrobku

Výslovné zdôrazňujeme, že podľa zákona o ručení za výrobok nie sme zodpovední za škody spôsobené našim zariadením, ak sú spôsobené nesprávnou opravou, alebo ak sa nepoužili originálne diely GARDENA alebo nami schválené diely a ak nebola oprava vykonaná značkovou opravovňou GARDENA alebo autorizovaným odborníkom. To isté platí aj pre doplnkové diely a príslušenstvo.

GR Προϊόνευθύνη

Κάνουμε σαφές ότι, σύμφωνα με τους νόμους παραγωγής των προϊόντων, δεν είμαστε υπεύθυνοι για καμία ζημιά που προκλήθηκε από το προϊόν μας εάν δε χρησιμοποιήθηκαν για όλες τις συνδέσεις αποκλειστικά και μόνο τα γνήσια εξαρτήματα ή ανταλλακτικά της GARDENA ή αν το σέρβις δεν πραγματοποιήθηκε στο σέρβις της GARDENA. Τα ίδια ισχύουν για τα συμπληρωματικά μέρη και τα αξεσουάρ.

SLO Jamstvo za proizvode

Izrecno opozarjamo, da po Zakonu o jamstvu za proizvode, ne odgovarjamo za škode, ki so jih povzročile naše naprave, v kolikor je bila povzročena zaradi nestrokovnega popravila, ali pa pri zamenjavi delov niso bili uporabljeni originalni nadomestni deli GARDENA oziroma deli, ki jih dovolimo uporabiti in če popravilo ni bilo opravljeno v servisu GARDENA oz. pri pooblaščenem strokovnjaku. Ustrezno velja tudi za dele, ki nadgrajujejo napravo in pribor.

RO Responsabilitatea legala a produsului

Menționăm în mod expres că, în concordanță cu responsabilitatea legală a produsului, nu suntem răspunzători de nici un accident provocat de produsele noastre dacă se datorează reparării necorespunzătoare sau dacă piesele de schimb nu sunt originale GARDENA sau aprobate de GARDENA, sau dacă reparațiile nu au fost efectuate de un Centru de Service GARDENA sau un specialist autorizat. Aceleași prevederi se aplică și pieselor de schimb și accesoriilor.

BG Отговорност за качество

Изрично подчертаваме, че съгласно закона за отговорност за качество, ние не носим отговорност за вредите причинени от нашите уреди, ако същите са причинени от неправилен ремонт или при подмяната на части не са използвани оригинални части на GARDENA или части одобрени от нас и ремонта не е извършен от сервиз на GARDENA или оторизиран специалист. Същото важи за допълнителните части и принадлежности.

EST Tootevastutus

Juhime teie tähelepanu sellele, et tootevastutusseaduse kohaselt ei vastuta meie seadmete poolt põhjustatud kahjude eest, kui need on tekkinud asjatundmatu paranduse tagajärjel või kui detaili vahetamisel ei kasutatud GARDENA originaalvaruosi ega meie poolt kasutada lubatud varuosi ja kui parandustööd ei ole teinud GARDENA klienditeenindusspetsialistid ega meie volitatud spetsialistid. Sama kehtib lisadetailide ja tarvikute kohta.

LT Atsakomybė už produkciją

Prašome atkreipti dėmesį, kad remdamiesi „Mašinų saugos“ įstatymu, neatsakome už nuostolius, sukeltus mūsų prietaisų, jei jie atsirado dėl netinkamo remonto, arba, jei keičiant dalis, buvo naudojami neoriginalios GARDENA dalys arba dalys, kurių mes neleidome naudoti, o remontą atliko ne GARDENA serviso centras ar įgaliotas specialistas. Tas pats galioja papildomoms dalims ir priedams.

LV Produkta atbildība

Mēs skaidri norādām uz to, ka saskaņā ar Produktu atbildības likumu, mēs neatbildam par mūsu iekārtu radītiem zaudējumiem, ciktāl tos ir izraisījis neatbilstošs remonts vai daļu nomainīšana ar neoriģinālām GARDENA daļām vai ne ar mūsu norādītajām detaļām un remontu nav veicis GARDENA serviss vai pilnvarots speciālists. Tas pats attiecas uz papildinošajām daļām un piederumiem.

<p>D EU-Konformitätserklärung</p> <p>Der Unterzeichnete GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, bestätigt, dass die nachfolgend bezeichneten Geräte in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung die Anforderungen der harmonisierten EU-Richtlinien, EU-Sicherheitsstandards und produktspezifischen Standards erfüllen. Bei einer nicht von uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.</p>	<p>H EU azonosság nyilatkozat</p> <p>Alulírott, GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, igazolja, hogy az alább felsorolt, általunk forgalomba hozott termékek megfelelnek az EU elvárásoknak, EU biztonsági normáknak és a termékspecifikus szabványoknak egyaránt. A készülékek velünk nem egyeztetett változtatása esetén ez a nyilatkozat érvényét veszti.</p>
<p>GB EU Certificate of Conformity</p> <p>The undersigned GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, hereby certifies that, when leaving our factory, the units indicated below are in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.</p>	<p>CZ Prohlášení o shodě EU</p> <p>Niže podepsaná společnost GARDENA Manufacturing GmbH, se sídlem Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, potvrzuje, že níže označený přístroj v provedení, které jsme uvedli na trh, splňuje požadavky uvedené v harmonizovaných směrniciích EU, v bezpečnostních standardech EU a ve standardech pro příslušné produkty. V případě změny přístroje, která námi nebyla odsouhlasena, stává se toto prohlášení neplatným.</p>
<p>F Certificat de conformité aux directives européennes</p> <p>Le constructeur, soussigné : GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, déclare qu'à la sortie de ses usines le matériel neuf désigné ci-dessous était conforme aux prescriptions des directives européennes énoncées ci-après et conforme aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union européenne. Toute modification portée sur ce produit sans l'accord express de GARDENA supprime la validité de ce certificat.</p>	<p>SK Vyhlasenie o zhode pre Európsku úniu</p> <p>Dolu podpísaný, GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, potvrdzuje, že ďalej označené zariadenie vo vyhotovení nami uvedenom do predávky spĺňa požiadavky harmonizovaných smerníc Európskej únie, bezpečnostných štandardov Európskej únie a štandardov špecifických pre produkt. Pri vykonaní zmien zariadenia, ktoré nie sú námi odsúhlasené, stráca toto vyhlásenie platnosť.</p>
<p>NL EU-overeenstemmingsverklaring</p> <p>Ondergetekende GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, bevestigt, dat het volgende genoemde apparaat in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoet aan de eis van, en in overeenstemming is met de EU-richtlijnen, de EU-veiligheidsstandaard en de voor het product specifieke standaard. Bij een niet met ons afgestemde verandering aan het apparaat verliest deze verklaring haar geldigheid.</p>	<p>GR Πιστοποιητικό συμμόρφωσης ΕΚ</p> <p>Η υπογεγραμμένη: GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm πιστοποιεί ότι τα μηχανήματά μας υποδεικνύονται κάτωθι, όταν φύονται από το εργοστάσιο, είναι κατασκευασμένα με τις οδηγίες της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και τα Κοινωνικά πρότυπα ασφαλείας και προδιαγραφές.</p>
<p>S EU Tillverkarintyg</p> <p>Undertecknad firma GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, intygar härmed att nedan nämnda produkt överensstämmer med EU:s direktiv, EU:s säkerhetsstandard och produktspecifikation. Detta intyg upphör att gälla om produkten ändras utan vårt tillstånd.</p>	<p>SLO Izjava o skladnosti s pravili EU</p> <p>Podpisano podjetje, GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, potrjuje, da v nadaljevanju navedena naprava v različici, ki smo jo poslali na trg, izpolnjuje zahteve smernic EU, varnostnih standardov EU in standardov tovrstnih proizvodov. Izjava ne velja za spremembe na napravi, ki niso opravljene v soglasju z nami.</p>
<p>DK EU Overensstemmelse certifikat</p> <p>Undertegnede GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm bekræfter hermed, at enheder listen herunder, ved afsendelse fra fabrikken, er i overensstemmelse med harmoniserede EU retningslinier, EU sikkerhedsstandarder og produkt-specifikationsstandarder. Dette certifikat træder ud af kraft hvis enhederne er ændret uden vor godkendelse.</p>	<p>RO UE - Certificat de conformitate</p> <p>Prin prezenta GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, certifica faptul ca, in momentul in care produsele mentionate mai jos ies din fabrica surta in concordanta cu directivele UE, standardele de siguranta UE si standardele specifice ale produsului UE. Acest certificat devine nul in cazul modificarii aparatului fara aprobarea noastra.</p>
<p>FIN EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus</p> <p>Allekirjoittanut GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Straße 40, D-89079 Ulm vakuuttaa, että allainiimitu laitheet täyttävät tehtaaltamme lähtiessään yhdenmukaistettujen EY-direktiivien, EY-turvallisuusstandardien ja tuotekohtaisten standardien vaatimukset. Laitteisiin tehdyt muutokset, joista ei ole sovittu kanssamme, johtavat tämän vakuutuksen raukeamiseen.</p>	<p>BG ЕС-Декларация за съответствие</p> <p>Подписаната фирма GARDENA Manufacturing GmbH, Хнас-Лоренсер-Щрасе 40, Германия-89079 Улм декларира, че описаните по-долу уреди, пуснати в продажба съгласно нашата спецификация, изпълняват изискванията на хармонизираните ЕС-директиви, ЕС-стандартите за безопасност и специфичните производствени стандарти. При промяна на уреда, която не е съгласувана с нас, тази декларация губи своята валидност.</p>
<p>I Dichiarazione di conformità alle norme UE</p> <p>La sottoscritta GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, certifica che il prodotto qui di seguito indicato, nei modelli da noi commercializzati, è conforme alle direttive armonizzate UE nonché agli standard di sicurezza e agli standard specifici di prodotto. Qualunque modifica apportata al prodotto senza nostra specifica autorizzazione invalida la presente dichiarazione.</p>	<p>EST ELI vastavusdeklaratsioon</p> <p>Allkirjutatu GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Straße 40, D-89079 Ulm kinnitab, et kirjeldatud seade vastab meie poolt riiglusse viidud ELi harmoniseeritud direktiividele, ELi ohutusstandarditele ja tootega seotud standarditele. Meiega kooskõlastamata muudatuse tegemise korral seadmele kaotab see deklaratsioon kehtivuse.</p>
<p>E Declaración de conformidad de la UE</p> <p>El que suscribe GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, declara que la presente mercancía, objeto de la presente declaración, cumple con todas las normas de la UE, en lo que a normas técnicas, de homologación y de seguridad se refiere. En caso de realizar cualquier modificación en la presente mercancía sin nuestra previa autorización, esta declaración pierde su validez.</p>	<p>LT ES Atitikties deklaracija</p> <p>Pasirašanti GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Straße 40, D-89079 Ulm patvirtina, kad žemiau nurodyti prietaisai ir jų modeliai, kuriuos paleidome į apyvartą, patenkina harmonizuotas ES direktyvas, ES saugumo standartus ir specifinius gaminių standartus. Atlikus bet kokį pakeitimą pakeičiant, kuris nėra suderintas su mumis, ši deklaracija praranda galiojimą.</p>
<p>P Certificado de conformidade da UE</p> <p>Os abaixo mencionados GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, por este meio certificam que ao sair da fábrica o aparelho abaixo mencionado está de acordo com as directrizes harmonizadas da UE, padrões de segurança e de produtos específicos. Este certificado ficará nulo se a unidade for modificada sem a nossa aprovação.</p>	<p>LV ES-atbilstības deklarācija</p> <p>Parakstījis GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Straße 40 D-89079 Ulm, Vācija apstiprina, ka sekojoši apzīmētās iekārtas, kuras mēs izplatām, savā izpildījumā atbilst harmonizētajām ES direktīvām, ES drošības standartiem un produkta specifikācijām standartiem. Ar mūsu neapstiprinātām izmaiņām iekārtā šī deklarācija zaudē savu derīgumu.</p>
<p>PL Deklaracja zgodności Unii Europejskiej</p> <p>Niżej podpisany GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, potwierdza, że poniżej opisane urządzenie w wykonaniu wprowadzonym przez nas do obrotu spełnia wymogi zharmonizowanych wytycznych Unii Europejskiej, standardów bezpieczeństwa Unii Europejskiej i standardów specyficznych dla danego produktu. W przypadku wprowadzenia zmian nie uzgodnionych z nami wyjaśnienie to traci swoją ważność.</p>	

Deutschland / Germany

GARDENA GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
service@gardena.com

Albania

EIG Sh.p.k - Rruga. Sirti Kodra
Blloku i Magazinave
Frigoriferi Metalik Blu
4000 Tirana

Argentina

Husqvarna Argentina S.A.
Vera 745
(C1414AOO) Buenos Aires
Phone: (+54) 11 4858-5000
diego.poggi@ar.husqvarna.com

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC, NSW 2252
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@
husqvarna.com.au

Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH
Consumer Products
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01 - 90
consumer.service@husqvarna.at

Belgium

GARDENA Belgium NV/SA
Sterrebeekstraat 163
1930 Zaventem
Phone: (+32) 2 720 92 12
Mail: info@gardena.be

Bosnia / Hercegovina

SILK TRADE d.o.o.
Industrijska zona Bukva bb
74260 Tešanj

Brazil

Palash Comércio e
Importação Ltda.
Rua São João do Araguaia, 338
- Jardim Califórnia -
Barueri - SP - Brasil -
CEP 06409-060
Phone: (+55) 11 4198-9777
eduardo@palash.com.br

Bulgaria

Хускварна България ЕООД
Бул. „Андрей Ляпчев“ № 72
1799 София
Tel.: (+359) 02/9753076
www.husqvarna.bg

Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 9330
info@gardenacanada.com

Chile

Antonio Martinic y Cia Ltda.
Cassillas 272
Centro de Cassillas
Santiago de Chile
Phone: (+56) 2 20 10 708
garfar_cl@yahoo.com

Costa Rica

Compania Exim
Euroiberoamericana S.A.
Los Colegios, Moravia,
200 metros al Sur del Colegio
Saint Francis - San José
Phone: (+506) 297 68 83
exim_euro@racsa.co.cr

Croatia

SILK ADRIA d.o.o.
Josipa Lončara 3
10090 Zagreb
Phone: (+385) 1 3794 580
silk.adria@zg.t-com.hr

Cyprus

FARMOKIPIKI LTD
P.O. Box 7098
74, Digeni Akritas Ave.
1641 Nicosia
Phone: (+357) 22 75 47 62
condam@spidernet.com.cy

Czech Republic / Slovak Republic

Husqvarna Cesko s.r.o.
odštepny závod GARDENA
Tuřanka 1222/115
627 00 Brno
Phone: (+420) 548 217 777
gardena@gardenabrno.cz

Denmark

GARDENA / Husqvarna
Consumer Outdoor Products
Salgsafdelning Danmark
Box 9003
S-200 39 Malmö
info@gardena.dk

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
Consumer Outdoor Products
Kesk tee 10, Aaviku küla
Rae vald, Harju maakond
75305 Estonia
kontakt.etj@husqvarna.ee

Finland

Oy Husqvarna Ab
Consumer Outdoor Products
Lautatarhankatu 8 B / PL 3
00581 HELSINKI
info@gardena.fi

France

GARDENA France
Immeuble Exposial
9 - 11 allée des Pierres Mayettes
ZAC des Barbanniers, B.P. 99
-F- 92232 GENNEVILLIERS
cedex
Tél. (+33) 01 40 85 30 40
service.consommateurs@
gardena.fr

Great Britain

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@husqvarna.co.uk

Greece

HUSQVARNA ΕΛΛΑΣ Α.Ε.Β.Ε.
Υπ/μσ Ηφαίστου 33Α
Βι. Πε. Κορωπίου
194 00 Κορωπί Αττικής
V.A.T. EL094094640
Phone: (+30) 210 6620225
info@husqvarna-consumer.gr

Hungary

Husqvarna Magyarország Kft.
Ezred u. 1 - 3
1044 Budapest
Phone: (+36) 80 20 40 33
gardena@gardena.hu

Iceland

O. Johnson & Kaaber
Tunguhalsi 1
110 Reykjavik
ojo@ojk.is

Ireland

McLoughlin's RS
Unit 5,
Northern Cross Business Park
North Road, Finglas
Dublin 11

Italy

GARDENA Italia S.p.A.
Via Santa Vecchia 15
23868 VALMADRERA (LC)
Phone: (+39) 0341.203.111
info@gardenaitalia.it

Japan

KAKUICHI Co. Ltd.
Sumitomo Realty &
Development Kojimachi
BLDG., 8F, 5-1 Nibanncyo,
Chiyoda-ku, Tokyo 102-0084
Phone: (+81) 33 264 4721
m_ishihara@kaku-ichi.co.jp

Latvia

Husqvarna Latvija
Consumer Outdoor Products
Bākužu iela 6
LV-1024 Rīga
info@husqvarna.lv

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
Consumer Outdoor Products
Atelities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
centras@husqvarna.lt

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberg.lu

Netherlands

GARDENA Nederland B.V.
Postbus 50176
1305 AD ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 00
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200, Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
pgm@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

Norway

GARDENA / Husqvarna
Consumer Outdoor Products
Salgskontor Norge
Klevertveien 6
1540 Vestby
info@gardena.no

Poland

Husqvarna Poland Spółka z o.o.
ul. Wysokiego 15 b
03-371 Warszawa
Oddział w Szymanowie
Szymanów 9 d
05-532 Baniocha
Phone: (+48) 22 727 56 90
gardena@gardena.pl

Portugal

GARDENA Portugal Lda.
Sintra Business Park
Edifício 1, Fracção 0-G
2710-089 Sintra
Phone: (+351) 21 922 85 30
info@gardena.pt

Romania

Madex International Srl
Soseaua Odaii 17-123,
RO 013603, București, S 1
Phone: (+40) 21 352.76.03
madex@ines.ro

Russia

ООО „Хускварна“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39,
Химки Бизнес Парк,
Здание II, 4 этаж.

Serbia

Domel d.o.o.
Savski nasip 7
11070 Novi Beograd
Phone: (+381) 11 2772 204
miroslav.jejina@domel.co.yu

Singapore

Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
shiyng@hyray.com.sg

Slovenia

GARDENA d.o.o.
Brodišče 15
1236 Trzin
Phone: (+386) 1 580 93 32
servis@gardena.si

South Africa

GARDENA
South Africa (Pty.) Ltd.
P.O. Box 11534
Vorna Valley 1686
Phone: (+27) 11 315 02 23
sales@gardena.co.za

Spain

GARDENA IBÉRICA S.L.U.
C/ Basauri, nº 6
La Florida
28023 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Sweden

GARDENA / Husqvarna
Consumer Outdoor Products
Försäljningskontor Sverige
Box 9003
200 39 Malmö
info@gardena.se

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+41) (0) 848 800 464
info@gardena.ch

Turkey

GARDENA Dost Diş Ticaret
Müessilik A.Ş.
Sanayi Cad. Adil Sokak
No: 1/B Kartal
34873 Istanbul
Phone: (+90) 216 38 93 939
info@gardena-dost.com.tr

Ukraine / Україна

ТОВ «Хусварна Україна»
вул. Васильківська, 34,
офіс 204-г
03022, Київ
Тел. (+380) 044 498 39 02
info@gardena.ua

8873-20.960.01/1209

© GARDENA
Manufacturing GmbH
D-89070 Ulm
http://www.gardena.com